

المقررات التي اتخذها المجلس التنفيذي  
في دورته المئة

روفين، كرواتيا، ٢٧-٢٩ أيار/مايو ٢٠١٥

المحتويات

٣	إعتماد جدول الأعمال (CE/DEC/1(C))
٥	بيان الرئيس (CE/DEC/2(C))
٧	تقرير الأمين العام
٧	الجزء الأول: الوضع الراهن والأنشطة الجارية
٧	(أ) السياحة الدولية في ٢٠١٤ و ٢٠١٥ (CE/DEC/3(C))
٩	(ب) إدراج السياحة على الأجندة العالمية (CE/DEC/4(C))
١١	(ج) الأولويات ورؤية الإدارة (CE/DEC/5(C))
١٣	(د) تنفيذ برنامج العمل للعام للفترة ٢٠١٤-٢٠١٥ (CE/DEC/6(C))
١٥	(هـ) أنشطة منظمة السياحة العالمية في منظومة الأمم المتحدة (CE/DEC/7(C))
١٧	(و) تقرير الفريق العامل المعني بالمساعدة الإنمائية الرسمية (CE/DEC/8(C))
١٩	(ز) سياسة المنشورات في منظمة السياحة العالمية (CE/DEC/9(C))
٢١	تقرير الأمين العام
٢١	الجزء الثاني: المسائل الإدارية وما اتصل منها بالنظام الأساسي
٢١	(أ) الوضع المالي للمنظمة (CE/DEC/10(C))
٢١	(ب) التقرير المالي لمنظمة السياحة العالمية والبيانات المالية المراجعة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤
٢٣	(CE/DEC/11(C))
٢٥	(ج) إغلاق الحسابات المالية المراجعة للفترة المالية التاسعة عشرة (٢٠١٢-٢٠١٣) (CE/DEC/12(C))
٢٧	(د) تطبيق المادة ٣٤ من النظام الأساسي والفقرة ١٣ من قواعد التمويل (CE/DEC/13(C))
٢٩	(هـ) العضوية (CE/DEC/14(C))
٣١	(و) تقرير الموارد البشرية (CE/DEC/15(C))
٣٣	(ح) تقرير عن الوظيفة المعنية بالشؤون الأخلاقية (CE/DEC/16(C))
٣٥	مشروع برنامج العمل والميزانية للفترة ٢٠١٦-٢٠١٧



- ٣٥..... (أ) تقرير الأمين العام (CE/DEC/17(C))
- ٣٧..... الأعضاء المنتسبون
- ٣٧..... (أ) تقرير رئيس الأعضاء المنتسبين (CE/DEC/18(C))
- ٣٩..... (ب) تقرير لجنة النظر في طلبات العضوية بالانتساب (CE/DEC/19(C))
- ٤٣..... (CE/DEC/20(C)) يوم السياحة العالمي: إقتراح للجمعية العامة بشأن الشعارات والبلدان المضيفة لسنة ٢٠١٦ وسنة ٢٠١٧
- ٤٥..... (CE/DEC/21(C)) التحضيرات للدورة الحادية والعشرين للجمعية العامة
- ٤٧..... (CE/DEC/22(C)) توصيات اللجنة العالمية لأداب السياحة بشأن اقتراح حكومة جمهورية أذربيجان: منع الترويج لمناطق الصراعات كمقاصد سياحية واستعمال السياحة لأغراض غير مشروعة" (مقرر المجلس التنفيذي (1(XCIX) ومشروع القرار المقترح من قبل حكومة أذربيجان
- ٤٩..... (CE/DEC/23(C)) مكان وتاريخ انعقاد الدورة ١٠١ والدورة ١٠٢ للمجلس التنفيذي
- ٥١..... (CE/DEC/24(C)) نقاش مواضيعي: "الإبتكار في السياحة: إيجاد سبل جديدة لتجاوز الموسمية"
- ٥٣..... (CE/DEC/25(C)) الشكر للبلد المضيف



CE/DEC/1(C)

## المجلس التنفيذي

الدورة المئة

روفين، كرواتيا، ٢٧-٢٩ أيار/مايو ٢٠١٥

### إعتماد جدول الأعمال

البند ١ من جدول الأعمال  
(الوثيقة. CE/100/1 prov.)

إنَّ المجلس التنفيذي

يعتمد جدول أعمال دورته المئة كما هو مقترح.

\*\*\*





CE/DEC/2(C)

## المجلس التنفيذي

الدورة المئة

روفين، كرواتيا، ٢٧-٢٩ أيار/مايو ٢٠١٥

### بيان الرئيس

البند ٢ من جدول الأعمال  
(الوثيقة CE/100/2)

#### إنَّ المجلس التنفيذي

وقد استمع إلى بيان رئيس دورته المئة، معالي السيد واكيهام ماكنيل، وزير السياحة والترفيه في جامايكا،

١. يشكر الرئيس على بيانه إلى المجلس التنفيذي؛
٢. ويشاطره رأيه بشأن أهمية السياحة كمصدرٍ للعمل لنسبةٍ كبيرة من اليد العاملة في الكثير من البلدان؛
٣. ويشاركة أيضًا رأيه بضرورة التعاون مع أصحاب المصلحة من القطاع الخاص في إطار الأنظمة والمبادرات المُصمَّمة بهدف الحفاظ على البيئة الطبيعية والمبنية؛
٤. ويؤيد دعوة الرئيس إلى ممارسة سياحة مسؤولة ونشر الوعي الوطني بشأن السبل التي يمكن فيها للسياحة أن تساهم في تحسين جودة الحياة ورفاه المواطنين كافة؛
٥. ويعرب عن شكره وتقديره لرئيس المجلس، ونائب الرئيس الأول، معالي السيدة أنا كوموان، نائبة وزير السياحة والثقافة في موزامبيق، ونائب الرئيس الثاني، معالي السيد داکو لورنسن، وزير السياحة الكرواتي، على قيادتهم الحيوية ومساهماتهم الشخصية في إنجاح المداولات في مختلف بنود جدول الأعمال.

\* \* \*





CE/DEC/3(C)

## المجلس التنفيذي

الدورة المئة

روفين، كرواتيا، ٢٧-٢٩ أيار/مايو ٢٠١٥

### تقرير الأمين العام

الجزء الأول: الوضع الراهن والأنشطة الجارية

(أ) السياحة الدولية في ٢٠١٤ و ٢٠١٥

البند ٣(أ) من جدول الأعمال  
(الوثيقة CE/100/3(a))

إن المجلس التنفيذي،

وقد اطلع على تقرير الأمين العام بشأن وضع السياحة الدولية وأفاقها،

يحيط بالتقرير ويثمن الجهود المنتظمة لرصد ومراقبة السياحة الدولية من خلال باروميتر السياحة الدولية الصادر عن منظمة السياحة العالمية.

\*\*\*







CE/DEC/4(C)

## المجلس التنفيذي

الدورة المئة

روفين، كرواتيا، ٢٧-٢٩ أيار/مايو ٢٠١٥

### تقرير الأمين العام

#### الجزء الأول: الوضع الراهن والأنشطة الجارية

#### (ب) إدراج السياحة على الأجندة العالمية

البند ٣(ب) من جدول الأعمال  
(الوثيقة CE/100/3(b))

إن المجلس التنفيذي،

١. يحيط علماً بعمل الأمانة على مستوى إدراج السياحة على الأجندة العالمية والأجندات الوطنية؛
٢. ويشجّع الدول الأعضاء على دعم تعزيز مكانة السياحة على الأجندة الدولية والأجندات الإقليمية، وخصوصاً في إطار المفاوضات الجارية حالياً بشأن تعريف أهداف التنمية المستدامة؛
٣. ويشجّع الدول الأعضاء أيضاً على دعم الاقتراح بالاحتفال بسنة ٢٠١٧ سنةً دولية للسياحة من أجل التنمية والسلام، الذي سيُرفع إلى الدورة المقبلة للجمعية العامة للأمم المتحدة.

\*\*\*





CE/DEC/5(C)

## المجلس التنفيذي

الدورة المئة

روفين، كرواتيا، ٢٧-٢٩ أيار/مايو ٢٠١٥

### تقرير الأمين العام

#### الجزء الأول: الوضع الراهن والأنشطة الجارية

#### (ج) الأولويات ورؤية الإدارة

البند ٣(ج) من جدول الأعمال  
(الوثيقة CE/100/3(c))

إن المجلس التنفيذي،

يحيط علماً بتقرير الأمين العام بشأن تطبيق الأولويات التي أيدها المجلس التنفيذي في دورته الثامنة والتسعين.

\* \* \*



## تقرير الأمين العام

### الجزء الأول: الوضع الراهن والأنشطة الجارية

#### (د) تنفيذ برنامج العمل للعام للفترة ٢٠١٤-٢٠١٥

#### تقرير لجنة البرنامج والميزانية: الجزء الأول (برنامج الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥)

البندان ٣(د) و٤ من جدول الأعمال  
(الوثيقتان CE/100/3(d) و CE/100/4)

إن المجلس التنفيذي،

وقد اطلع على التقرير بشأن تنفيذ برنامج العمل للعام للفترة ٢٠١٤-٢٠١٥ ومرفقاته، وكذلك تقرير لجنة البرنامج والميزانية (الجزء الأول: برنامج ٢٠١٤-٢٠١٥)،

١. يحيط علماً على النحو الواجب بكل الأنشطة المنفذة خلال الفترة المشار إليها على المستوى الدولي وميدانياً؛
٢. ويشكر كل أعضاء الأجهزة الفرعية للمجلس على عملهم القيم ومساهماتهم الحقيقية في تعزيز الدور المرجعي للمنظمة؛
٣. ويعترف بالتقدم الذي أحرزته لجنة السياحة والتنافسية، ويشجعها على مواصلة العمل على وضع التعريفات وفقاً للتوجهات المحددة في تقريرها؛
٤. ويؤيد قائمة المشاركين المدعوين التي وضعتها لجنة السياحة والاستدامة؛
٥. ويضم صوته إلى صوت لجنة الإحصاء وحساب السياحة الفرعي في الطلب إلى الأمين العام ب:
  - (أ) أن يطور أدوات قياس مبنية على المعايير والمبادئ التوجيهية لقياس الاستدامة في السياحة من أجل المساهمة بالشكل المطلوب، من جملة أهداف أخرى، في خطة الأمم المتحدة للتنمية لما بعد عام ٢٠١٥ وأهداف التنمية المستدامة؛
  - (ب) وأن يواصل العمل على قياس وتحليل السياحة على المستوى دون الوطني لضمان تحقيق النتائج المنشودة من هذه المبادرة المهمة؛
٦. ويكلف الأمين العام الطلب من فريق العمل المخصص حول حماية السائح/المستهلك ومنظمي السفر متابعة تطوير نص الاتفاقية ورفع تقارير حول الخطوات المستقبلية الضرورية.

\* \* \*



**تقرير الأمين العام****الجزء الأول: الوضع الراهن والأنشطة الجارية****(٥) أنشطة منظمة السياحة العالمية في منظومة الأمم المتحدة**

البند ٣(هـ) من جدول الأعمال  
(الوثيقة CE/100/3(e))

إن المجلس التنفيذي،

وقد اطلع على التقرير CE/100/3(e)،

١. يلحظ مع الاهتمام مشاركة المنظمة المستمرة في عددٍ من شبكات وآليات عمل الأمم المتحدة التي تتناول مسائل موضوعية أساسية، ويدعم مواصلة مشاركتها وانخراطها في تلك المسائل كما فيمجلس الرؤساء التنفيذيين وفرق العمل المتفرعة عنه؛
٢. ويرحب بقرار الأمانة القاضي بتعيين مسؤول اتّصال في جنيف، سويسرا، بهدف تحسين جهود التنسيق والتعاون التي تبذلها في ما يتصل بالأمم المتحدة، بالإضافة إلى تعزيز قدرات المنظمة في مجال حشد الموارد؛
٣. ويثني على أنشطة المنظمة في مجال المناوأة بالسياحة كمحركٍ للنمو والتنمية الاقتصاديّين، بما في ذلك الأهمية المتزايدة التي اعترفت بها مجموعات البلدان الخاصة، مثل الدول الجزرية الصغيرة النامية، والدول النامية غير الساحلية؛
٤. ويلحظ مع الارتياح العمل المتواصل لمنظمة السياحة العالمية على برنامج الإطار العشري للسياحة المستدامة، ويشكر الدول الأعضاء فرنسا والمغرب وجمهورية كوريا على مشاركتها الناشطة ودعمها؛
٥. ويدعم الأمانة في متابعة مساهمتها في جهود منظومة الأمم المتحدة للاستجابة لفيروس إيبولا والمخاطر العالمية الشبيهة به، بما في ذلك تلك المرتبطة بالأمن السياحي؛
٦. ويشجّع الأمانة على متابعة مشاركتها الناشطة في مختلف مجموعات ومسارات عمل الأمم المتحدة التي تتناول الإطار العام لأهداف التنمية المستدامة والمؤشرات التالية ذات الصلة كجزءٍ من خطة التنمية لما بعد عام ٢٠١٥؛
٧. ويشجّع أيضاً الأمانة على متابعة التحضيرات الجارية للمؤتمر الثالث حول تمويل التنمية والمساهمة فيها بصورة ناشطة (أديس أبابا، أثيوبيا، تموز/يوليو ٢٠١٥)، وكذلك آليات العمل المتصلة بهذا المؤتمر والمبادرات الأخرى التي تهدف إلى تنفيذ خطة التنمية لما بعد عام ٢٠١٥؛

٨. ويطلب إلى الأمين العام أن يعود إليه في دوراته القادمة بتقارير حول مشاركة المنظمة في آليات تنسيق منظومة الأمم المتحدة وأنشطتها ذات الصلة.

\* \* \*



## تقرير الأمين العام

### الجزء الأول: الوضع الراهن والأنشطة الجارية

#### (و) تقرير الفريق العامل المعني بالمساعدة الإنمائية الرسمية

البند ٣(و) من جدول الأعمال  
(الوثيقة CE/100/3(f))

إن المجلس التنفيذي،

وقد اطلع على تقرير الفريق العامل المعني بالمساعدة الإنمائية الرسمية،

١. يشكر رئيس الفريق العامل المعني بالمساعدة الإنمائية الرسمية (جنوب أفريقيا) وأعضاءه؛
٢. ويعبر عن تقديره لأنشطة الفريق العامل المعني بالمساعدة الإنمائية الرسمية سعياً لتحقيق الأهلية الكاملة لمنظمة السياحة العالمية للمساعدة الإنمائية الرسمية وحشد موارد جديدة للمنظمة عملاً بالمقرر CE/DEC/4(XCV)؛
٣. ويحيط علماً بمركز منظمة السياحة العالمية كمنظمة مؤهلة للمساعدة الإنمائية الرسمية الثنائية الأطراف؛
٤. ويؤيد اقتراح الفريق العامل المعني بالمساعدة الإنمائية الرسمية بإنشاء "صندوق السياحة من أجل التنمية" من أجل دعم جهود الأمانة في حشد الموارد للمساعدات الإنمائية الرسمية؛
٥. ويطلب من الأمين العام أن يعود إلى المجلس التنفيذي القادم بتقرير حول صندوق السياحة من أجل التنمية" وأن يعمل على تعزيز جهود المناداة من أجل دعم موقع السياحة كقطاع له تأثير كبير على التنمية، وموقع منظمة السياحة العالمية كوكالة "تنموية" تابعة للأمم المتحدة من خلال رسائلها السياسية العامة.

\* \* \*



**تقرير الأمين العام**

**الجزء الأول: الوضع الراهن والأنشطة الجارية**

**(ز) سياسة المنشورات في منظمة السياحة العالمية**

البند ٣(ز) من جدول الأعمال  
(الوثيقة CE/100/3(g))

*إن المجلس التنفيذي،*

*يحيط علماً بسياسة المنشورات المتبعة في منظمة السياحة العالمية كما عرضها الأمين العام.*

\* \* \*



## تقرير الأمين العام

## الجزء الثاني: المسائل الإدارية وما اتصل منها بالنظام الأساسي

## (أ) الوضع المالي للمنظمة

## تقرير لجنة البرنامج والميزانية: الجزء الثاني (ميزانية الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥)

البند ٥(أ) من جدول الأعمال

(الوثائق CE/100/5(a) Add.1، CE/100/5(a) و CE/100/4)

إن المجلس التنفيذي،

وقد اطلع على تقرير الأمين العام حول الوضع المالي للمنظمة والتقرير المرحلي بشأن تطبيق المعايير المحاسبية للقطاع العام المُقدّم ضمن الإضافة إلى التقرير،

١. يحيط علماً بمستوى الاشتراكات المحصّلة من الأعضاء للسنة المالية ٢٠١٥ ولغاية ٣١ آذار/مارس ٢٠١٥، بحيث بلغت 6,750,277.25 يورو، وكذلك بمستوى الاشتراكات المتأخرة المحصّلة والبالغة 483,879.65 يورو؛

٢. ويحيط علماً أيضاً بالتعديلات التي قام بها الأمين العام على هيكلية البرامج للعام ٢٠١٥؛

٣. ويحثّ الأعضاء الذين لم ينفذوا التزاماتهم المالية بعد على اتخاذ الخطوات اللازمة من أجل تسديد اشتراكاتهم لسنة ٢٠١٥، وبالتالي تفادي أي تأخير من شأنه أن يعيق تنفيذ البرنامج؛

٤. ويقر الاستثمارات التي يجب أن تُموّل من احتياطي الطوارئ الخاص وفقاً للشروط المرجعية الخاصة بهذا الأخير، والتي تشمل تجديد غرف اجتماعات الطابق التاسع، وتحسين خدمات الطباعة في منظمة السياحة العالمية، وتطوير موقع إلكتروني جديد للمنظمة، بحيث تصل قيمة هذه الاستثمارات إلى مبلغ إجمالي قيمته 256,000 يورو؛

٥. ويحيط علماً بجدول المرتبات الجديد الذي اعتمده الأمم المتحدة وطبقه الأمين العام، والذي أصبح نافذاً في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٥، وفقاً للمادة ٣٣(١) من النظام الإداري للموظفين؛

٦. ويحيط علماً أيضاً بأن منظمة السياحة العالمية قد أنجزت بنجاح تطبيق المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام وحصلت على رأي خالٍ من التحفظات من مراجعي البيانات المالية لسنة ٢٠١٤؛

٧. ويحيط علماً مع الارتياح بالتنويه الخاص الذي وجهه فريق المراجعة الخارجية وفريق وحدة التفتيش المشتركة للمنظمة على العمل المُنجَز في إطار مشروع تطبيق المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام؛

٨. ويشجّع الأمين العام على مواصلة التقدّم في المرحلة اللاحقة لتطبيق مشروع المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، والاستمرار في رفع تقارير بهذا التقدّم إلى المجلس التنفيذي؛
٩. ويحيط علماً أيضاً بدراسة تحليل الثغرات في نظام الرقابة الداخلية في المنظمة، ويلحظ أنّ التطبيق الفعال لنظام رقابةٍ داخليةٍ لن يحصل إلا عند تأمين الموارد المالية اللازمة لهذا الغرض؛
١٠. ويلحظ مع التقدير الجهود التي بذلتها إسبانيا في مراجعة اتفاق البلد المضيف.

\* \* \*

## تقرير الأمين العام

## الجزء الثاني: المسائل الإدارية وما اتصل منها بالنظام الأساسي

## (ب) التقرير المالي لمنظمة السياحة العالمية والبيانات المالية المراجعة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤

## تقرير لجنة البرنامج والميزانية: الجزء الثاني (ميزانية الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥)

البند ٥(ب) من جدول الأعمال  
(الوثيقتان CE/100/5(b) و CE/100/4)

إن المجلس التنفيذي،

وقد اطّلع على التقرير المالي لمنظمة السياحة العالمية والبيانات المالية المراجعة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤،

وقد نظر في تقرير الأمين العام ولجنة البرنامج والميزانية،

١. يحيط برأي المراجعين الخارجيين الذي يفيد بأن البيانات المالية لمنظمة السياحة العالمية للسنة المنتهية في ٢٠١٤ تعكس بوضوح الوضع المالي للمنظمة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤، ونتائج العمليات المنجزة في هذه الفترة، بما يتوافق مع المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام؛

٢. ويوصي الجمعية العامة بإقرار البيانات المالية لمنظمة السياحة العالمية للسنة المنتهية ٢٠١٤، وفقاً لتقرير المراجعين الخارجيين؛

٣. ويلاحظ أيضاً أنه في السنة المالية ٢٠١٤، تمّ الحفاظ على مستوى الإنفاق من الميزانية ضمن حدود الاعتمادات التي أقرت، ما أدى إلى معدّل تنفيذ بنسبة ٩٩% من إجمالي سقف الميزانية؛ وأنّ يلحظ أنّ مستوى إيرادات الميزانية المستلمة (الدخل النقدي) في ٢٠١٤ يمثل ٩٢% من إيرادات الميزانية المقرّرة، ما أتاح تغطية العجز النقدي من خلال صندوق رأس المال المتداول بشكلٍ مؤقت؛

٤. ويوصي الأمين العام بمواصلة مساعيه في ٢٠١٥ مع الأعضاء الذين يدينون باشتراكات إلى المنظمة لضمان استيفاء هذه الاشتراكات؛

٥. ويقر تحويلات الاعتمادات المشار إليها في الوثيقة، والتي أوصت بها لجنة البرنامج والميزانية، وأعضاء المجلس التنفيذي، عبر مشاوراتٍ خطية وفقاً للمادة ٥(٣)(أ) و ٥(٣)(ب) من النظام المالي؛

٦. ويعبّر عن امتنانه لرئيسة لجنة البرنامج والميزانية (الأرجنتين) ومراجعي الحسابات الخارجيين (ألمانيا والهند وإسبانيا) على العمل القيم الذي أنجزوه.

\* \* \*



تقرير الأمين العام

الجزء الثاني: المسائل الإدارية وما اتصل منها بالنظام الأساسي

(ج) إغلاق الحسابات المالية المراجعة للفترة المالية التاسعة عشرة (٢٠١٢-٢٠١٣)

تقرير لجنة البرنامج والميزانية: الجزء الثاني (ميزانية الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥)

البندان ٥ (ج) و٦ من جدول الأعمال  
(الوثيقتان CE/100/5(c) و CE/100/4)

إن المجلس التنفيذي،

وقد اطلع على تقرير الأمين العام بشأن النتائج المالية للحسابات المراجعة للفترة المالية التاسعة عشرة (٢٠١٢-٢٠١٣)،

وقد أحاط بتقرير لجنة البرنامج والميزانية بهذا الشأن،

يوصي الجمعية العامة بتأييد مقرري المجلس التنفيذي CE/DEC/9(XCV) و CE/DEC/11(XCVIII) حول حسابات الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣ مع إقرار إغلاقها.

\*\*\*



## تقرير الأمين العام

الجزء الثاني: المسائل الإدارية وما اتصل منها بالنظام الأساسي

(د) تطبيق المادة ٣٤ من النظام الأساسي والفقرة ١٣ من قواعد التمويل

تقرير لجنة البرنامج والميزانية: الجزء الثاني (ميزانية الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥)

البند ٥(د) من جدول الأعمال  
(الوثيقتان CE/100/5(d) و CE/100/4)

إن المجلس التنفيذي،

وقد اطلع على تقرير الأمين العام،

١. يعبر عن امتنانه للأعضاء الذين بذلوا الجهود الضرورية للوفاء بالتزاماتهم المالية على الرغم من الضغوط الداخلية التي يواجهونها؛
٢. ويحيط علماً بأن جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية قد التزمت بخطة السداد المتفق عليها معها حتى ٢٠١٥؛
٣. ويذكر الأعضاء بأهمية تسديد مساهماتهم في الميزانية ضمن المهلة الزمنية المحددة في المادة ٧(٢) من النظام المالي؛
٤. ويطلب من الأمين العام أن يطلع في دورته التالية على مدى التزام الأعضاء بالاتفاقات المبرمة بهدف الإبقاء، حسب مقتضى الحال، على الإعفاء المؤقت من أحكام الفقرة ١٣ الممنوح لهم من قبل الجمعية العامة أو إعادة إخضاعهم لهذه الأحكام في حال تبين عدم وفائهم بالتزاماتهم.

\*\*\*



## تقرير الأمين العام

### الجزء الثاني: المسائل الإدارية وما اتصل منها بالنظام الأساسي

#### (٥) العضوية

البند ٥(هـ) من جدول الأعمال  
(الوثيقة CE/100/5(e))

إن المجلس التنفيذي،

وقد اطلع على تقرير الأمين العام،

١. يحيط علماً بارتياح بقرار دولة بربادوس الانضمام إلى المنظمة، ويرفع توصيةً إلى الجمعية العامة للموافقة على طلب العضوية الخاص بهذا البلد عملاً بالمادة ٥(٣) من النظام الأساسي؛
٢. ويطلب من الأمين العام اتخاذ الخطوات اللازمة بموجب القرار ذي الصلة الصادر عن الجمعية العامة (القرار ٥٣(III) الذي اعتمد في توريمولينوس، إسبانيا، في ١٩٧٩)، لضمان استعادة بربادوس بصفقتها طالبة للعضوية من بعض خدمات منظمة السياحة العالمية، ومنها على وجه التحديد أن تتم دعوتها إلى الاجتماعات التقنية، وكذلك إلى اجتماع اللجنة الإقليمية للقارة الأمريكية، بموافقة الأعضاء المعنيين، إلى حين موافقة الجمعية العامة على طلب عضويتها؛
٣. ويحثّ النزويج على إعادة النظر في قرارها وأخذ مكانها مجدداً ضمن المنظمة؛
٤. ويدعو الدول الأعضاء في الأمم المتحدة، الذين لا ينتمون بعد إلى أسرة منظمة السياحة العالمية، إلى الانضمام إليها، ويشجّع الأمين العام على مواصلة جهوده في هذا الاتجاه؛
٥. ويطلب من الأمين العام أن يقدم تقريراً عن إجراءات المتابعة الآتية الذكر المتخذة بشأن وضع العضوية في المنظمة.

\*\*\*



## تقرير الأمين العام

### الجزء الثاني: المسائل الإدارية وما اتصل منها بالنظام الأساسي

#### (و) تقرير الموارد البشرية

البند ٥(و) من جدول الأعمال  
(الوثيقة CE/100/5(f))

إن المجلس التنفيذي،

وقد اطلع على التقرير،

١. يحيط علماً بالمعلومات الموفرة حول الموارد البشرية في المنظمة؛
٢. ويلحظ بارتياح العمل الذي ينجزه موظفو المنظمة حالياً ومساهماتهم في برنامج عملها، وخصوصاً في مواجهة الطلب المتزايد على خدمات المنظمة في ظل مواردها المحدودة؛
٣. ويقر التعديلات على الفقرات (ب) و(ج) و(ز) من المادة ١٧(١) "الإجازة الخاصة" من النظام الإداري للموظفين.

\* \* \*





## تقرير الأمين العام

### الجزء الثاني: المسائل الإدارية وما اتصل منها بالنظام الأساسي

#### (ح) تقرير عن الوظيفة المعنية بالشؤون الأخلاقية

البند ٥ (ح) من جدول الأعمال  
(الوثيقة CE/100/5(h))

إن المجلس التنفيذي،

وقد اطلع على تقرير الأمين العام بشأن الوظيفة المعنية بالشؤون الأخلاقية في منظمة السياحة العالمية وتقرير مسؤول مكتب الشؤون الأخلاقية، السيد ديفيد ميتشل، حول أنشطة المكتب في ٢٠١٤،

وإن يستنكر مقرره ١٢ (XCIV) الذي قرّر بموجبه إنشاء وظيفة معنية بالشؤون الأخلاقية في منظمة السياحة العالمية؛

١. يحيط علماً بتقرير الأمين العام وتقرير مسؤول مكتب الشؤون الأخلاقية بشأن الأنشطة التي نفذها المكتب في ٢٠١٤؛

٢. ويثني على التقدم الذي أحرزه الأمين العام في مجال تطبيق المعايير الأخلاقية طوال العام ٢٠١٤، ويشجعه على مواصلة تطبيق وظيفة الشؤون الأخلاقية، وخصوصاً من خلال توفير المزيد من التدريب للموظفين حول الآداب والأخلاقيات.

\*\*\*



## مشروع برنامج العمل والميزانية للفترة ٢٠١٦-٢٠١٧

## (أ) تقرير الأمين العام

البند ٧(أ) من جدول الأعمال  
(الوثيقتان CE/100/7(a) و CE/100/4)

إن المجلس التنفيذي،

وقد اطلع على مشروع برنامج العمل العام وميزانية المنظمة للفترة ٢٠١٦-٢٠١٧، الذي أعده الأمين العام وفقاً للمادة ٢٣(٢) من النظام الأساسي لمنظمة السياحة العالمية، وبموجب التوجيهات السياسية ومبادئ إعداد البرامج التي اعتمدها المجلس في دورته التاسعة والسبعين في المقرّر ١١ (LXXIX)،

وقد اطلع على تقرير لجنة البرنامج والميزانية،

١. يحيط مع التقدير باقتراح الأمانة وتقرير لجنة البرنامج والميزانية؛

٢. ويوصي الجمعية العامة باعتماد مشروع برنامج العمل العام وميزانية المنظمة للفترة ٢٠١٦-٢٠١٧، بمبلغ إجمالي يساوي 26,984,000 يورو، الذي أعده الأمين العام وفقاً للمادة ٢٣(٢) من النظام الأساسي؛ وأن يفوض الأمين العام تنفيذ برنامج العمل والميزانية للفترة ٢٠١٦-٢٠١٧ وفقاً للمبالغ المحصّلة، ووضع خطة إنفاق لهذا الغرض، والحفاظ على الممارسة المالية المرضية التي اعتمدت في السنوات المالية السابقة؛

٣. ويحيط علماً بالتغييرات التي تمّ إجراؤها في هيكلية ميزانية البرنامج المنقّحة للفترة ٢٠١٤-٢٠١٥، ويلحظ مع التقدير اقتراح الأمين العام بتقديم ميزانية متوازنة للفترة ٢٠١٦-٢٠١٧ بنمو اسمي صفري بالاستناد إلى ميزانية ٢٠١٥، وأن تكون الميزانية الإجمالية للفترة ٢٠١٦-٢٠١٧ بالمبلغ العام نفسه الذي خصّص لميزانية ٢٠١٥؛

٤. ويطلب من الجمعية العامة إقرار جدول الاشتراكات المقترح للفترة ٢٠١٦-٢٠١٧ بصيغته المعدّلة لمراعاة التغييرات في العضوية وفي الميزانية، كما هو ملحوظ في القرار ٤٠٤ (XIII)، والذي يمثّل نمواً سنوياً بنسبة ٠,٠% في مستوى اشتراكات البلدان الفردية بالنسبة إلى العام ٢٠١٥، إلا عندما تدعو الحاجة إلى مراعاة التغييرات التقنية في وضع التصنيف في ما يتعلق ببعض الحالات الفردية؛

٥. ويدعو الجمعية العامة إلى أن تأخذ بعين الاعتبار بأن مستوى الميزانية للفترة ٢٠١٦-٢٠١٧ سيكون 26,984,000 يورو، وأن تؤيد التوجه بأن يتم تمويل إيرادات الميزانية المقررة للفترة المقبلة من اشتراكات الأعضاء الفاعلين والمنتسبين، بمبلغ 12,556,000 يورو لسنة ٢٠١٦، ومبلغ 12,745,000 يورو لسنة ٢٠١٧، وأنّ التوازن الذي يجب تمويله ينبغي أن تتم تغطيته من اشتراكات الأعضاء المنتسبين، وغيرها من مصادر التمويل المشار إليها في الوثيقة ذات الصلة، مع مراعاة التعديلات التي قد تكون لازمة في حال انضمام أعضاء جدد إلى المنظمة أو انسحاب آخرين منها؛ وأن يوافق، وفقاً للقرار ٥٢٦ (XVII)، على تقسيم اشتراكات الأعضاء المشاركين إلى فئتين منفصلتين، على أن تكون كلٌّ منها أقلّ بنسبة ١٠% من اشتراكات الأعضاء الفاعلين في المجموعتين ١٣ و ٩ على التوالي؛

٦. ويحيط علماً أنه وفقاً لقرار الجمعية العامة ٦١٩ (XX)، فقد تمّ تطبيق حسم مباشر بنسبة ٤٠ % على المجموعة الأخيرة من البلدان التي يساوي عدد سكانها ٢٠٠٠٠٠ نسمة أو أقل على جدول الاشتراكات للفترة ٢٠١٦-٢٠١٧، وأنّ هذا الحسم قد مُنح أيضاً لجميع البلدان التي تُصنّف كجزر والتي تتدرج ضمن المجموعة الأخيرة في الجدول، بغض النظر إذا كانت تتدرج ضمن مجموعة أعلى قبل تطبيق الحسم الإضافي للمجموعات السكانية الصغيرة التي لديها عوامل اقتصادية وتقنية محدّدة؛

٧. ويطلب من الجمعية العامة أن تبقّي على قيمة اشتراكات الأعضاء المنتسبين عند ٢٤٠٠ يورو في السنة للفترة ٢٠١٦-٢٠١٧، ويدعم المُقرّر CE/DEC/20(XCV) الصادر عن المجلس التنفيذي بشأن الحسومات المُقترحة لأعضاء مُحدّدين، كما هو مفصّل في الوثيقة CE/95/6(c)؛

٨. ويدعو الجمعية العامة أيضاً إلى دعم الأمانة لمواصلة جهودها الرامية إلى الاقتصاد في التكاليف وضبط الإنفاق؛ ويحيط علماً بأنّ مشروع البرنامج والميزانية لا يلحظ أموالاً خارجة عن الميزانية، الأمر الذي سيُضاف إلى مخرجات المنظّمة لدى العمل على تعزيز الموارد وبالتالي أنشطة المنظّمة، ولا سيّما في موضوع التعاون التقني؛

٩. ويهنّي أعضاء لجنة البرنامج والميزانية ورئيسها، الأرجنتين، على مساهماتهم القيّمة في إعداد مشروع برنامج عمل المنظّمة للفترة ٢٠١٦-٢٠١٧.

\* \* \*

## الأعضاء المنتسبون

### (أ) تقرير رئيس الأعضاء المنتسبين

البند ٨(أ) من جدول الأعمال  
(الوثيقة CE/100/8(a))

إن المجلس التنفيذي،

١. يعترف بالدور البناء للمبادرات المنفّذة في إطار خطة عمل برنامج الأعضاء المنتسبين، وبتزايد عدد الأعضاء المنتسبين الذين يشاركون ويقترحون مبادرات جديدة؛
٢. ويشجّع على تجمّع الأعضاء المختلفين بحسب مجالات اهتمامهم، مع العمل في الوقت نفسه على تعزيز التفاعل وتبادل المعارف وعمليات الابتكار؛
٣. ويحيط علماً مع الارتياح بمواصلة العمل على نشر وتعميم جوائز منظمة السياحة العالمية للتميز والابتكار في السياحة وتعزيز حضورها والمعرفة بها كطريقة للاعتراف بأهمية إسهام السياحة في المجتمع؛
٤. ويعترف بأهمية منهجية النماذج المعيارية والمواد ذات الصلة المُعدّة من جانب الأمانة، بما في ذلك الأسماء والعلامات الخاصة بها، والتعاطي معها على أنها ملكية لمنظمة السياحة العالمية؛
٥. ويشجّع على توسيع نطاق هذه المنهجية ويوافق على رفعها أمام الجمعية العامة من أجل إقرارها خلال دورتها الحادية والعشرين في مدين، كولومبيا.

\* \* \*



## الأعضاء المنتسبون

### (ب) تقرير لجنة النظر في طلبات العضوية بالانتساب

البند ٨(ب) من جدول الأعمال  
(الوثيقة CE/100/8(b))

إن المجلس التنفيذي،

وقد أحاط علماً بتقرير لجنة النظر في طلبات العضوية بالانتساب، التي اجتمعت في روفين، كرواتيا، في ٢٨ أيار/مايو ٢٠١٥، برئاسة مصر،

١. يؤيد توصية اللجنة؛

٢. ويقرّر قبول المرشحين التالية أسماؤهم للعضوية بالانتساب بشكل مؤقت، بانتظار مصادقة الجمعية العامة في دورتها الحادية والعشرين:

1. AFRO TOURISM (نيجيريا)
2. APTECE (البرتغال)
3. ASOCIACION CLUSTER DE TURISMO DE MONTAÑA (إسبانيا)
4. ASOCIACIÓN DE MARCAS RENOMBRADAS ESPAÑOLAS (إسبانيا)
5. ASSOCIACAO BRASILEIRA DE AGENCIAS DE VIAGENS – ABAV (البرازيل)
6. CENTRO DE ENSEÑANZAS DE TURISMO Y ACTIVIDADES DE OCIO - CETA S.L. (إسبانيا)
7. CENTRO SUPERIOR INTERNACIONAL DE TURISMO (OSTELEA) (إسبانيا)
8. CONSORCIO DE LA ZONA ESPECIAL CANARIA (إسبانيا)
9. CONSEIL REGIONAL DU TOURISME DE MARRAKECH (المغرب)
10. DUSTY WORLD S.L. (إسبانيا)
11. FAIRLEIGH DICKINSON UNIVERSITY'S INTERNATIONAL SCHOOL (الولايات المتحدة الأمريكية)
12. FLOOFL CIC (المملكة المتحدة)
13. FUNDACION JUNIPERO SERRA (إسبانيا)
14. FUNDACION PRIVADA HOSPITAL DE LA SANTA CREU I SANT PAU (إسبانيا)

15. FUNDACION STARLIGHT (إسبانيا)
16. GAINING EDGE (أستراليا)
17. GRAND AURUM MARKETING FZ LLC (الإمارات العربية المتحدة)
18. GREEN TOURISM ACTIVE (جنوب أفريقيا)
19. H.I.S.CO.,LTD (اليابان)
20. HOKKAIDO UNIVERSITY (اليابان)
21. HORWATH CONSULTING COMPANY – ZAGREB (كرواتيا)
22. IDESTUR - INSTITUTO DE DESENVOLVIMENTO DO TURISMO RURAL (البرازيل)
23. INSTITUCIÓN UNIVERSITARIA COLEGIO MAYOR DE ANTIOQUIA (كولومبيا)
24. INTERNATIONAL CENTER OF WINE AND GASTRONOMY LLC - ICWAG LLC (روسيا الاتحادية)
25. INTERNATIONAL NIGHTLIFE ASSOCIATION (إسبانيا)
26. KVARNER REGION TOURIST OFFICE (كرواتيا)
27. LIVINGSTONE INTERNATIONAL UNIVERSITY OF TOURISM EXCELLENCE AND BUSINESS MANAGEMENT (زامبيا)
28. MIDDLE EAST UNIVERSITY (الأردن)
29. OBRASCON HUARTE LAIN DESARROLLOS (إسبانيا)
30. PARAMOUNT HOTELS AND RESORTS FZ-LLC (الإمارات العربية المتحدة)
31. PROYECTOS Y REHABILITACIONES KALAM S.A (إسبانيا)
32. REAL ACADEMIA DE GASTRONOMIA (إسبانيا)
33. SHOIN UNIVERSITY (اليابان)
34. THAILAND CONVENTION AND EXHIBITION BUREAU (تاييلاند)
35. TRAVEL MEDIA (روسيا الاتحادية)
36. TRAVEL WEEKLY GROUP (المملكة المتحدة)
37. TRIPADVISOR (الولايات المتحدة الأمريكية)
38. UNIVERSIDAD DE LA IGLESIA DE DEUSTO (إسبانيا)
39. UNIVERSIDAD INTERNACIONAL DE LA RIOJA (إسبانيا)
40. UNIVERSIDAD NACIONAL MAYOR DE SAN MARCOS (بيرو)
41. UNIVERSITY OF MONTENEGRO, FACULTY OF TOURISM AND HOTEL MANAGEMENT (الجبل الأخضر)
42. URAL INTERNATIONAL INSTITUTE OF TOURISM (روسيا الاتحادية)
43. VIP TOURISM, S.L. (إسبانيا)
44. VISITSCOTLAND (المملكة المتحدة)
45. WAKAYAMA UNIVERSITY (اليابان)
46. WESGRO (جنوب أفريقيا)

وإذ يدرك ضرورة ضمان احترام الأعضاء المنتسبين للقيم والمعايير والسياسات المتبعة في منظمة السياحة العالمية،



٣. يطلب من الأمانة إعداد توجيهات خاصة لتوضيح مسؤولية الدول الأعضاء في ما يتعلق بالأعضاء المنتسبين الذين يرسلون لصالحهم كتاب دعم.

٤. ويقرّر أيضاً أنّ التوجيهات نفسها يجب أن تُطبّق على طلبات العضوية بالانتساب التي تُقدم في المستقبل والتي تأتي من غير الدول الأعضاء.

\* \* \*



يوم السياحة العالمي: إقتراح للجمعية العامة بشأن الشعارات والبلدان المضيفة لسنة ٢٠١٦ وسنة ٢٠١٧

البند ٩ من جدول الأعمال  
(الوثيقة CE/100/9)

إن المجلس التنفيذي،

١. يوافق على رفع المواضيع التالية إلى الدورة الحادية والعشرين للجمعية العامة احتفالاً بيوم السياحة العالمي لسنة ٢٠١٦ و٢٠١٧:

(أ) ٢٠١٦: "السياحة للجميع – دعم الإتاحة للجميع"

(ب) ٢٠١٧: "السياحة – محرك للسلام والتنمية"

٢. ويلاحظ أنّ البلدان المقترحة لاستضافة يوم السياحة العالمي للعامين ٢٠١٦ و٢٠١٧ سوف تُرْفَع أسماؤها إلى الدورة الحادية والمئة للمجلس التنفيذي للنظر والموافقة، ولاحقاً إلى الدورة الحادية والعشرين للجمعية العامة.

\*\*\*





CE/DEC/21(C)

## المجلس التنفيذي

الدورة المئة

روفين، كرواتيا، ٢٧-٢٩ أيار/مايو ٢٠١٥

### التحضيرات للدورة الحادية والعشرين للجمعية العامة

البند ١٠ من جدول الأعمال  
(الوثيقة CE/100/10)

إن المجلس التنفيذي،

يحيط علماً بتقرير التحضيرات للدورة الحادية والعشرين للجمعية العامة.

\*\*\*



توصيات اللجنة العالمية لأداب السياحة بشأن اقتراح حكومة جمهورية أذربيجان: منع الترويج لمناطق الصراعات كمقاصد سياحية واستعمال السياحة لأغراض غير مشروعة" (مقرر المجلس التنفيذي 1(XCIX) ومشروع القرار المقترح من قبل حكومة أذربيجان

البند 11 من جدول الأعمال  
(الوثيقة CE/100/11)

إن المجلس التنفيذي،

وقد نظر في هذا البند من جدول الأعمال،

١. يحيط علماً بتوصيات اللجنة العالمية المعنية بأداب السياحة حول المقرر CE/DEC/1(XCIX)، التي اعتمدت في اجتماعها الرابع عشر المعقود في روما، إيطاليا، في ١٧ و ١٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٤.

٢. ويعود بشكل خاص إلى الفقرة ٥ من هذه التوصيات، والتي تنص على:

"حث الحكومات، وأصحاب المصلحة المعنيين بالشأن السياحي من القطاعين العام والخاص، على تطبيق واحترام المدونة العالمية لأداب السياحة وكل المبادئ الأخلاقية الراسخة في قرارات الجمعية العامة ومجلس الأمن التابعين للأمم المتحدة، في كل الظروف والأحوال بما فيها النزاعات المسلحة".

٣. يدعو الدول الأعضاء، وكذلك أصحاب المصلحة المعنيين بالشأن السياحي من القطاعين العام والخاص، إلى تنفيذ كل الأنشطة المتصلة بالسياحة على هذا الأساس؛

٤. يقرّر إحالة أي مسائل أخرى حول هذا الموضوع إلى تلك التوصيات.

\*\*\*







CE/DEC/23(C)

## المجلس التنفيذي

الدورة المئة

روفين، كرواتيا، ٢٧-٢٩ أيار/مايو ٢٠١٥

### مكان وتاريخ انعقاد الدورة ١٠١ والدورة ١٠٢ للمجلس التنفيذي

البند ١٢ من جدول الأعمال  
(الوثيقة CE/100/12)

*إن المجلس التنفيذي،*

يقرّر عقد دورتيه ١٠١ و١٠٢ في مديين، كولومبيا، في ١٣ و١٧ أيلول/سبتمبر ٢٠١٥ على التوالي، على هامش انعقاد الدورة الحادية والعشرين للجمعية العامة.

\*\*\*



نقاش مواضيعي: "الإبتكار في السياحة: إيجاد سبل جديدة لتجاوز الموسمية"

البند ١٣ من جدول الأعمال  
(الوثيقة CE/100/13)

إن المجلس التنفيذي،

١. يقر بأن الموسمية هي أحد التحديات الرئيسية التي تواجه التنمية المستدامة للقطاع السياحي؛
٢. ويحيط علماً بالمبادرات المنفذة من قبل الأمانة في هذا المجال، وتحديداً نموذج بونتلا دل إستي المعياري؛
٣. ويطلب من الأمين العام أن يواصل العمل على مسألة الموسمية على النحو المبين في برنامج عمل الأمانة للفترة ٢٠١٦-٢٠١٧.

\* \* \*



### الشكر للبلد المضيف

إن المجلس التنفيذي،

وقد أنجز بنجاح أعمال دورته المئة في ظل ظروفٍ ممتازة أتاحتها له حكومة كرواتيا،

١. يعبر عن شكره العميق لحكومة كرواتيا وشعبها على الدعم الذي وفروه لمنظمة السياحة العالمية وأعضائها في استضافة دورة المجلس هذه في مدينة روفين الجميلة؛

٢. ويعبر أيضاً عن امتنانه للفرصة التي أتاحت للوفود للاستمتاع بالمناظر الجذابة في شبه جزيرة إستريا والمشاركة في المناسبات الاجتماعية والزيارات التقنية المتنوعة؛

٣. ويعبر بشكلٍ خاص عن تقديره الكبير لرئيس وزراء كرواتيا، السيد زوران ميلانوفيتش، ووزير السياحة السيد داركو لورنسن، وكذلك حاكم مقاطعة إستريا، السيد فالتر فليغو، وعمدة روفين، السيد جيوفاني سبونزا، وجميع أفراد فريق عملهم على كرم الضيافة والمتابعة الشخصية والدعم المتواصل لتنظيم هذه الدورة.

\*\*\*